



عمال البحرين

الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين

GENERAL FEDERATION OF BAHRAIN TRADE UNIONS



الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين

GENERAL FEDERATION OF BAHRAIN TRADE UNIONS
والعمالة المهاجرة



الهجرة للعمل في البحرين



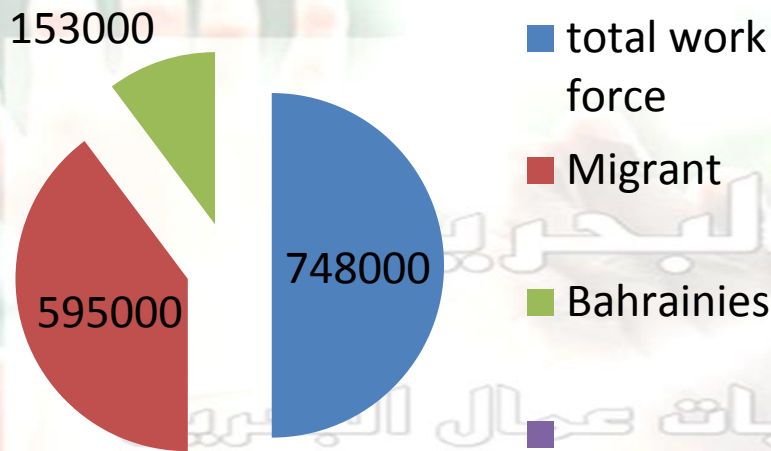
- إن الهجرة للعمل دائما شكلت موضوعا حيويا للاقتصاد في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي خاصة فيما يتعلق بإنشاء البنية التحتية.
- يمثل العمال المهاجرون أكثر من 70% من العمالة في البحرين وهناك نسب تتراوح (تقل أو تزيد) في دول مجلس التعاون الأخرى.
- منذ نهاية السبعينيات ومع دخول المرأة البحرينية خصوصا والخليجية عموما بنسب أكبر في سوق العمل حلت العمالة المنزلية محل ربات البيوت.
- تمثل العمالة المنزلية مشكلة مضاعفة حيث تجتمع فيها عناصر التهميش كونها مهاجرة، وكونها امرأة، وكونها عمالة منزلية خارج مظلة قانون جزئيا أو كليا.

GENERAL FEDERATION OF BAHRAIN TRADE UNIONS

حجم العمالة المهاجرة في قوة العمل – الربع الثاني 2019

migrant worker in Bahrain – 2nd Quarter 2019

Series 1



- ارتفاع إجمالي العمالة ليصل إلى 748000 عاملاً بنهاية الربع الثاني من 2019
- ارتفع إجمالي العمالة الأجنبية بنهاية الربع الثاني من 2019 إلى 595000 عاملاً مقارنة بـ 601000 عاملاً في نفس الفترة من العام الماضي ممثلاً انخفاضاً بنسبة 1% تقريباً.
- بلغ إجمالي العمالة الوطنية بنهاية هذا الربع 153000 عاملاً بحرينياً محققاً بذلك انخفاضاً سنوياً قدره 3,6% بالمقارنة مع 158000 عاملاً في نفس الفترة من العام الماضي 2018. وقد يعزى هذا الانخفاض إلى التقاعد المبكر في القطاع الحكومي.

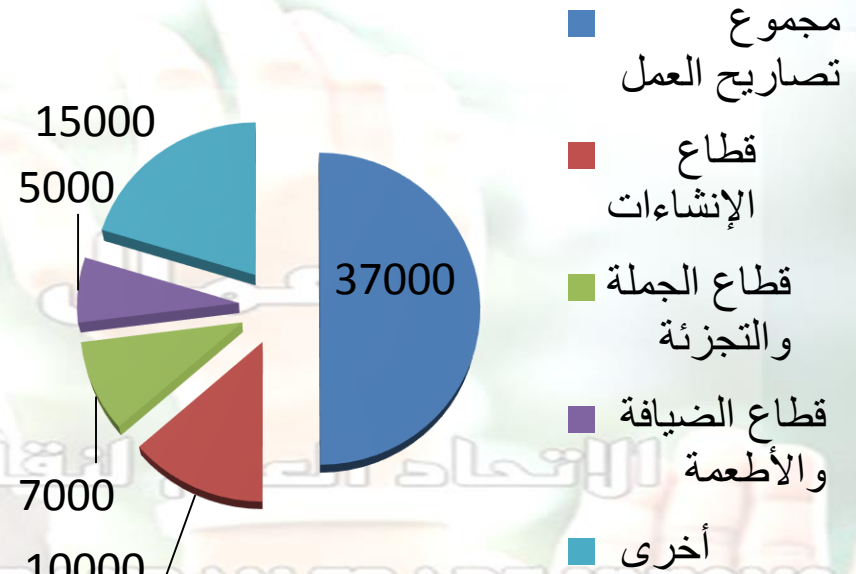
Employment trend 2nd quarter 2019

اتجاه التوظيف في الربع الثاني من 2019

- بلغ عدد تصاريح العمل خلال الربع الثاني من 2019 37,570 تصريح عمل بانخفاض قدره 5% عن نفس الفترة من العام الماضي

- كان قطاع البناء والإنشاء هو المسيطر على نسبة تصاريح العمل بنسبة 27% يليه قطاع تجارة الجملة والتجزئة بنسبة 19% ثم الضيافة والأطعمة بنسبة 14%.

Sales



عضوية المهاجرين في النقابات

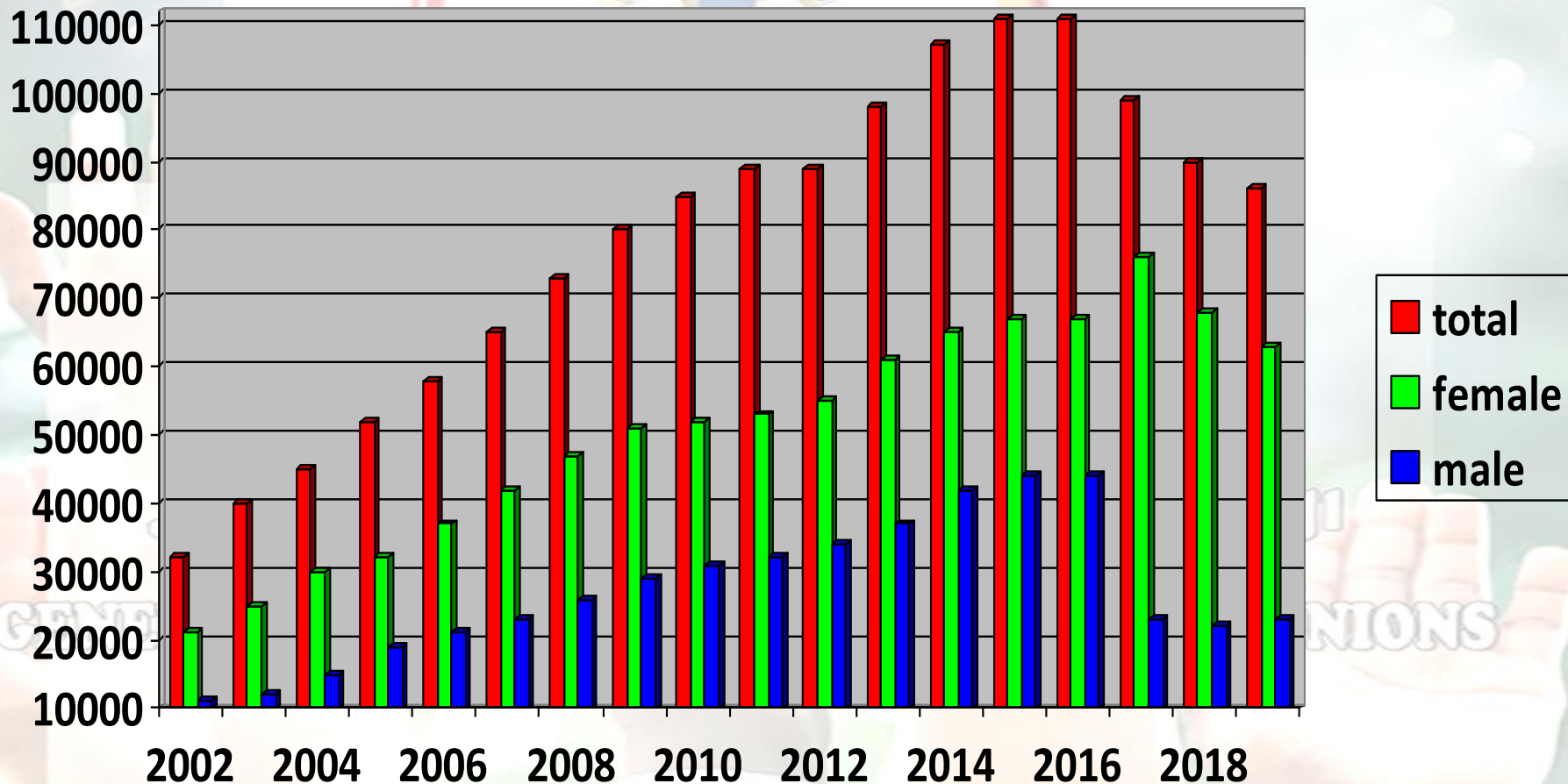
- يعطي قانون النقابات في البحرين رقم 33 لسنة 2002 الحق للعمال المهاجرين للانضمام للنقابات.
- في الشركات الكبرى يوجد عضوية للعمال المهاجرين بنسب تتراوح بين 30-70% في النقابات التابعة للاتحاد العام.
- عقد الاتحاد العام عدة اتفاقيات مع اتحادات الدول المرسلة للعمالة المهاجرة ولكن تعطل تنفيذها بسبب موضوع المفصولين والهجوم على الاتحاد العام.
- كان من ضمن انجازات الاتحاد العام بعضويته في مجلس إدارة هيئة تنظيم سوق العمل دعم تطبيق المادة 25 من قانون الهيئة بإعطاء العامل حرية الانتقال من كفيل إلى آخر دون شرط الأذن من صاحب العمل الأول وقد تم تطبيق ذلك بدءاً من أغسطس 2009 وصار ذلك محل تقدير العالم باعتباره إلغاء جزئياً لنظام الكفالة الذي يعد شكلاً من أشكال العمل الجبري.
- شارك الاتحاد العام في عام 2010 ضمن لجان الصياغة لمسودة الاتفاقية رقم 189 بشأن العمل اللائق للعمالة المنزلية ثم في عام 2011 كان داعماً لاعتمادها وساهم في تذليل مواقف أطراف الإنتاج الأخرى منها.
- ضمن مساهمته في لجنة صياغة قانون العمل الجديد في عامي 2004-2005 دعم الاتحاد العام بقوة تعديلات قانون العمل بالنص على شمول العمالة المنزلية تحت مظلة قانون العمل الجديد الذي صدر في عام 2012 بعد أن كانت العمالة المنزلية مستثناة كلياً من القانون السابق.
- ضمن مشاركته في لجنة تطبيق المعايير في مؤتمر العمل الدولي دعم الاتحاد العام بقوة تعديلات قانون العمل بمعاينة التحرش الجنسي في العمل ومعاينة التخلف عن تسديد أجور العمالة. وقد صدرت التعديلات في عام 2018 **تحت مرسوم بقانون رقم 59 لسنة 2018 بتعديل قانون العمل.**
- من خلال فعاليات الحوار الاجتماعي مع أطراف الإنتاج دعم الاتحاد العام فكرة إصدار عقد عمل ثلاثي ملزم للعمالة المنزلية استناداً إلى المواد التي تغطي العمالة المنزلية في قانون العمل وقد صدور هذا العقد في 2018.

النمط الاقتصادي بوصفه مسؤولاً عن صعوبة التنظيم النقابي

- لاحظنا في الشرائح الماضية طبيعة النمط الاقتصادي كونه قائم على اقتصاد الإنشاءات بدرجة كبيرة وهو قطاع طارد للعمالة الماهرة وللعمالة الوطنية وطارد للعمل النقابي.
- تتميز الشركات الصناعية منذ إنشائها وحتى قبل الحركة النقابية بكونها الأسهل في التنظيم النقابي لكل من العمالة الوطنية والعمالة المهاجرة.
- تتميز القطاعات الأقل مستوى مثل الإنشاءات بكونها الأصعب تنظيماً على مستوى كل من العمالة الوطنية والمهاجرة.
- حتى الآن لا يتم تنظيم العمالة المنزلية لكنه يظل هدفاً نسعى إلى تحقيقه حيث لا يمكن حماية حقوق أية فئة من العمالة دون تنظيم نقابي.
- يتواصل الاتحاد العام في المجتمع المحلي من العوائل ومنظمات المجتمع المدني من أجل ترويج عقد العمل النموذجي الموحد للعمالة المنزلية، واتفاقيتي منظمة العمل الدولية رقم 189 و 190.

نمو العمالة المنزلية في البحرين

The growth of domestic workers



الاتحاد العام والعمالة المنزلية

GFBTU and Domestic workers

- شارك الاتحاد العام في صياغة مسودة الاتفاقية رقم 189 بشأن اتفاقية العمالة المنزلية في عام 2010 وكان الاتحاد العمالي العربي الوحيد الذي وقف مساندا بقوة للاتفاقية عند وضع المسودة ومناقشتها.

- تمكن الاتحاد العام من تغيير مواقف دول مجلس التعاون الخليجي التي كانت متحفظة على الاتفاقية لتقف موقفا مختلفا في عام 2011 عند تبنيها من المؤتمر

- يطالب الاتحاد العام بالتصديق على الاتفاقية.

4 Gulf Daily News Friday, 6th September 2013 BAHRAIN

Ratify labour rights treaty

By SANDEEP SINGH GREWAL

UNIONISTS are urging Bahraini authorities to ratify a global treaty that came into force yesterday and protects the rights of domestic workers.

The General Federation of Bahrain Trade Unions (GFBTU) said Bahrain, like other GCC countries, had not ratified the Domestic Workers Convention, which obligates governments to protect domestic workers from violence and abuse.

GFBTU women and children affairs head Saad Mubarak said the International Labour Organisation (ILO) supported the convention, which obligates governments to protect domestic workers from violence and abuse.

"When anyone speaks about the right of housemaids in Bahrain they are sidelined or ignored as people do not want to hear about days off or limited working hours," said Ms Mubarak.

In countries that ratified the treaty domestic workers are entitled to weekly days off, have their hours of work limited, are guaranteed a minimum wage and social security coverage.

"We at the GFBTU have been actively campaigning about this convention, but it is going to be tough for Gulf countries to approve it," said Ms Mubarak.

She added there was very little awareness about the convention

among GCC citizens.

"This is a big problem for us," she said.

"In Bahrain all the benefits of this convention are eclipsed by problems employers face when their housemaids run away with the help of organised groups, who encourage these women to leave and work elsewhere."

She said Bahrain had taken a major step by introducing a new labour law that addressed employment and humanitarian concerns of domestic workers.

It includes guarantees of payment set out in the contract and plane tickets home, as well as clearly setting out their entitlements.

The ILO has also recognised Bahrain for the new legislation, even if it has not ratified the convention.

"Since the convention's adoption, several countries have passed new laws or regulations improving domestic workers' labour and social rights, including Venezuela, Bahrain, the Philippines, Thailand, Spain and Singapore," the ILO stated yesterday.

Migrant Workers Protection Society chairwoman Marietta Dias said the most important thing was to make sure laws were actually being implemented on the ground.

"We are pleased that Bahrain has been mentioned by the ILO for introducing legislation to protect domestic workers," she said.

"But having laws without them being implemented is of no use and we want every domestic worker who musters up the courage to complain against their sponsor to be protected."

She said that while there had been progress in terms of legislation, domestic workers' cases should be resolved faster.

"It makes it difficult for a worker to stay in the country without any job, when her case is in court," she explained.

Eight countries have so far ratified the ILO convention, while others are taking steps towards ratification.

Once they do they are bound to adhere to it.

The GDN reported in June, 2011 that Bahrain voted in favour of adopting the convention at the 100th session of the International Labour Conference, in Geneva.

The government delegation and a workers' delegation led by GFBTU secretary-general Salman Mahfoudh backed the convention, while officials from the Bahrain Chamber of Commerce and Industry had reservations.

sandy@gdn.com.bh



■ The convention protects domestic workers from violence and abuse

الاتحاد العام والعمالة المهاجرة في البحر

GFBTU and migrant sea crew

• تبني الاتحاد العام الدفاع عن الطواقم البحرية المهاجرة العاملة في البحرين عندما تقطعت بهم السبل في اعرض البحر نتيجة الصعوبات المالية لأصحاب العمل.

• قام الاتحاد العام بالتواصل مع سفاراتهم ومع أصحاب العمل ومع وزارة العمل حتى تم دفع حقوقهم.

• بحارة روس في مقر الاتحاد العام لتقديم شكوى بشأن أوضاعهم



Ship crew in Kuwait anchorage
GFBTU helped the workers to get their rights by communicating
with Migrant workers forum in Asia and ITF and KTUF in 2014



أهم مشكلات العمالة المهاجرة

- غياب التنظيم النقابي خاصة في القطاعات المهمشة.
- التحكم في حياة العامل المهاجر بحجز وثائق برغم عدم قانونية ذلك.
- انخفاض الأجر في القطاعات المهمشة مثل البناء والعمالة المنزلية.
- سوء ظروف السكن والمعيشة خاصة بالنسبة للعاملين غير النظاميين.
- مشكلة الفري فيزا وهم العاملين الذين لا يوجد لهم أصحاب عمل مما يضطرهم للسكن في مباني مهجورة وسيئة ليدفعوا إيجارا منخفضا
- تحدث هذه المشكلة إما بسبب تعرض العامل لخداع عند التعاقد وحين يصل للبحرين لا يوجد هناك مؤسسة حقيقية بل مجرد وجود وهمي على الورق أو بسبب هروب العامل من صاحب عمله الأصلي لسوء المعاملة ما يجعله يعمل لدى أي صاحب عمل ليكسب عيشه.
- تقدر الحكومة عدد العمال غير الشرعيين بأكثر من 50000 وقد تم منذ سنتين استحداث نظام الفيزا المرنة للتعامل مع هذه الفئة.

ندوة الاتحاد العام حول سكن العمال المهاجرين في البحرين

one day seminar on living conditions of migrant workers in Bahrain

Bahrain Daily News
7th JUNE 2013 - Vol.XXXVI No.079

HOME LOCAL WORLD BUSINESS SPORTS COMMENT LETTERS WHAT'S ON CARTOONS HOROSCOPES CINEMA ARCHIVES

Local News

Action sought against unsafe building owners

By Sandeep Singh Grewal, Posted on » Wednesday, February 27, 2013

UNIONISTS have called for tougher punishment against landlords who provide unsafe living accommodations for expatriate labourers.

General Federation of Bahrain Trade Unions (GFBTU) secretary-general Salman Maftoodh yesterday urged employers to prevent their workers from living in dilapidated homes, which are prone to fatal accidents or fires.

A total of 40 workers, mainly from India and Bangladesh, have died in fires that broke out in labour accommodations in Bahrain since 2006. The latest incident was last month, when 13 Bangladeshi workers were killed in a blaze that tore through a three-storey building in Mukharqa, which was used as a bachelors' camp.

"Every worker, regardless of him/her having a job contract or not, should live in safe accommodation," he said.

"Unfortunately employers want to save every dinar and do not care much where their staff live."

Mr Maftoodh was speaking during a one-day seminar on the living conditions of expatriates in Bahrain, held at the Golden Tulip Bahrain. It was attended by representatives from the Labour Ministry, Civil Defence and other non-governmental organisations.

The GFBTU stressed the importance of setting up an independent body to investigate the fire and submit a detailed report.

"Let there be a neutral body to probe all angles and name those responsible for the incident, even if it goes up to the rank of a minister," said Mr Maftoodh.

However, Labour Ministry occupational health and safety engineer and inspector Hussain Al Shami said there were no laws to regulate expatriates living in dilapidated houses.

"The main problem is that there is no clear law to deal with this issue," he added. "We continue to register violations in labour camps and this has not stopped."

TALKS ONLY WAY

Fight against child abuse stepped up is helping work political arena

click on image to view the digital edition

RACING TO THE FUTURE 2013

GULF Daily News
The voice of Bahrain
7th JUNE 2013 - Vol.XXXVI No.079

HOME LOCAL WORLD BUSINESS SPORTS COMMENT LETTERS WHAT'S ON CARTOONS HORC

Local News

13 workers killed in blaze

By ANIQA HAIDER and MOHAMMED AL A'ALI, Posted on » Saturday, January 12, 2013

MANAMA: Thirteen workers were yesterday burnt to death in a fire that raged through a three-storey building used as a bachelor's camp in Manama.

The victims of the blaze, in the Mukharqa neighbourhood, are yet to be identified, said an Interior Ministry official last night.

The bodies have been transferred to the Salmaniya Medical Complex mortuary while the injured are undergoing treatment at the hospital.

The Civil Defence acting director-general said fire brigades rushed to the Mukharqa neighbourhood after the blaze was reported at 3.44pm and reached the site at 3.50pm.

Several tenants were rescued from the burning building and the blaze was brought under control before it spread to nearby buildings.

1. Since 2006 till 2013 more than 40 workers mainly from India and Bangladesh were killed in labor camps blazes, the last was in February 2013 when 13 Bangladeshi died in a fire that tore through their 3 storey camp.

2. GFBTU rejects the plea that we cannot criminalize owner or employer as there is no legislation that protect illegal workers.

3. GFBTU urged the government to take action against owners and employers regardless to the status of workers, legal or illegal.

1. منذ 2006 حتى 2013 قتل أكثر من 40 عاملا خاصة من الهند وبنغلادش في حرائق المنازل العشوائية.

2. كانت أخطر الحوادث مقتل 13 عاملا بنغاليا في فبراير 2013 بسبب حريق في مبنى من ثلاثة طوابق يعيشون فيه في العاصمة المنامة.

3. يرفض الاتحاد العام التذرع بأن العمال الذين يسكنون في مباني عشوائية بشكل غير قانوني لا يمكن محاسبة صاحب العمل لعدم وجود تشريع.

4. يطالب الاتحاد العام بفرض عقوبات على أصحاب العمل وأصحاب المباني الغير الآمنة بغض النظر عما إذا كان العمال موتقين أم لا.

تأخير دفع الرواتب Late payment of salaries

Gulf Daily News www.gulf-daily-news.com

www.gulf-daily-news.com/source/XXXVII/356/pdf/page04.pdf

4 Gulf Daily News Wednesday, 11th March 2015 BAHRAIN Email: gdnnews@gdn.com.bh



■ Expatriate employees of Mercury Contracting say they have not been paid for two months

Workers protest

● 125 expatriates strike over 'unpaid salaries'

MORE than 100 expatriate employees who worked on a new five-star hotel have allegedly not been paid for two months.

By RAJI UNNIKRISHNAN

The 125 electrical and mechanical staff, who worked on the Four Seasons Hotel Bahrain Bay, went on strike on February 28 when they staged a protest in front of the hotel.

They work for Mercury Contracting, which was a subcontractor on the hotel project, and say they were originally promised they would be paid last week, but instead received just BD50 each on Sunday.

The hotel, which opened on March 1, says it is not involved in paying the salaries of subcontractors' employees.

Meanwhile, a spokeswoman for Mercury Contracting claimed the wages should have been paid in January and February.

"Ever since we came back from the site on February 28, we have been at our labour camp in Askar," said one Indian electrician, aged 32, who requested anonymity.

"All of us were paid BD50

NewsletterQ4 (Ar).pdf NewsletterQ4 (En).pdf

Show all downloads...

www.gulf-daily-ne...

EN 12:53 PM

مطالبات بتسديد الأجور المتأخرة



ظاهرة الانتحار في أوساط العمالة المهاجرة

00:24

delmonpost.com

يعود الى الوعود الكاذبة من مكاتب العمل بالهند

نقابية هندية : اسباب الانتحار
يعود الى الوعود الكاذبة من
مكاتب العمل بالهند

IN إقتصاد, جمعيات



مراسل الصحيفة
مارس 9, 2019

02:03

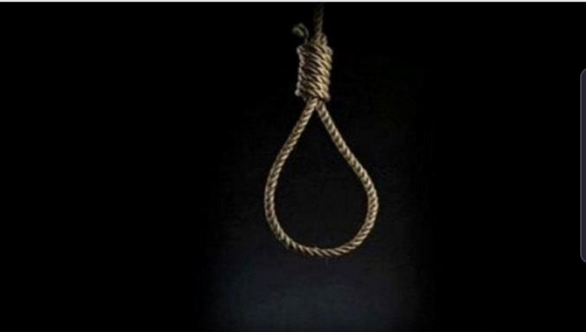
ALBILAD
ENGLISH

Life

Number of expats' suicide incidents doubled

According to press figures 2018 recorded 37 expats' suicide incidents while it was 16 in the year 2017

Monday January 14th 2019 | 03:42 pm



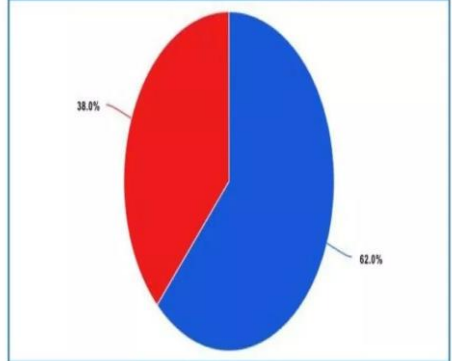
GULF DIGITAL NEWS

swipe for more > 1 of 8

Bahrain News

GDN survey shows price rise shock: Majority forced to cut down expenses

Have you changed your spending habits because of rising costs of living?
879 people surveyed on Instagram



■ Yes ■ No

Results of the GDN poll on Instagram

ما نحتاج لتنظيم العمال المهاجرين

- إطلاق حملة توعية بحقوق العمال المهاجرين في دول الإرسال وفي البحرين بالتعاون مع الاتحادات في دول الأصل.
- تنظيم برامج لمكافحة بعض ظواهر الزينوفوبيا التي تبدو في أولى حالاتها أحيانا بتحميل الأجانب كل مسؤولية المشكلات الاقتصادية والعمالية.
- برغم أهمية برامج التأهيل قبل السفر إلا أنه يجب أن يكون هناك جزء منها متعلق بالانضمام للنقابات لئلا يعتقد العمال أن هذا ممنوع عليهم كأجانب.
- السماح بحرية الحركة للعمالة المنزلية لتمكن من حضور البرامج التنظيمية النقابية وغيرها من برامج التوعية العمالية.
- الاستفادة من المنظمات الإقليمية مثل الأبرو و الاتحاد العربي للنقابات لتعزيز التنظيم العمالي للعمال المهاجرين في البحرين.
- تمثل آليات التشريع في البحرين فرصة مهمة لتوعية العمالة المهاجرة والمنزلية خصوصا بحقوقها وحمايتها من التعسف وهذه الآليات تتمثل في:
- عقد العمل الثلاثي للعمالة المنزلية الصادر عن هيئة تنظيم سوق العمل 2018
- قانون العمل رقم 36 لسنة 2012 وتعديلاته.
- تعديلات قانون العمل في 2018 والتي نصت على معاقبة التحرش الجنسي ومعاقبة التخلف في سداد الأجور.
- قانون مكافحة الاتجار بالأشخاص رقم 1 لسنة 2008
- نظام الإحالة الذي دشنته مملكة البحرين في عام 2017 لمكافحة الاتجار بالأشخاص.
- يرى الاتحاد العام أن عمل الحركة النقابية يجب أن ينصب على تعزيز وعي العمالة المنزلية خاصة والعمالة المهاجرة عامة بالتشريعات والآليات النافذة وسبل الوصول إلى آليات الانتم=ننتصاف حيث بدون الوصول إلى هذه الآليات تظل الآليات التشريعية =ة فاصرة عن تحقيق العدالة.

الاتفاق مع الاتحاد الدولي للعمال المنزلية IDWF على هامش مؤتمر العمل الدولي 2019



حملة التصديق على اتفاقية العمالة المنزلية 189 في أوساط الشباب



تأسيس النقابة العامة للخدمات للتركيز على القطاعات غير المنتسبة نقابيا للعمال المهاجرة 2018



الاجتماعات مع مجتمعات العمال المهاجرين لترتيب أول احتفالية باليوم العالمي للعمالة المهاجرة في ديسمبر الجاري 2019



الأفلام العمالية

- اعتبارا من عام 2013 نظم الاتحاد العام سلسلة مسابقات للفيلم العمالي احتلت العمالة المهاجرة حيزا كبيرا فيها.
- خلقت هذه المسابقة وعيا في أوساط النقابيين بالتضامن مع قضايا العمال بغض النظر عن جنسيتهم ومواقع عملهم.

عمال البحرين

الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين

GENERAL FEDERATION OF BAHRAIN TRADE UNIONS



مسابقة الفيلم العمالي Labor Film Contest

<http://youtu.be/GOqWTiajvfc> •

• فيلم (باجر) Tomorrow

عمال البحرين

الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين

GENERAL FEDERATION OF BAHRAIN TRADE UNIONS



شكرا لأصغائكم

الاتحاد العام للتقابات عمال البحرين

GENERAL FEDERATION OF BAHRAIN TRADE UNIONS